

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **13 (1945)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Viel überflüssige Mehrarbeit

machen Sie uns, wenn Sie die Rückseite des Postchecks nicht so ausfüllen, daß auf den ersten Blick klar ersichtlich ist, wofür die Zahlung geleistet wurde: Abonnement I. oder II. Halbjahr, Bilderdienst oder Spende. Auch die Spenden — Abonnentenhilfe, Cliché-Fond, Zeitschrift — sollten als solche erkenntlich vermerkt werden. Es sind Kleinigkeiten, gewiß, und ihr Ausbleiben bedeutet noch keinen Weltuntergang, aber sie könnten den Kameraden, die mit der Buchführung und Kontrolle zu tun haben, manches erleichtern. Jedes halbe Jahr einmal, nur ein einziges Mal, ein klein wenig Aufmerksamkeit für diese leider auch notwendigen Dinge, und Ihr seid die liebenswertesten Kerle der Welt!

Für diejenigen, die umsonst schufteten: Rolf.

---

## Eine nachdrückliche Mahnung

ergeht an alle, die das Abonnement für das I. Halbjahr 1945 noch nicht einbezahlt haben. Sie werden durch ein separates Schreiben mit Angabe des fehlenden Betrages nochmals aufgefordert, ihren Verpflichtungen nachzukommen oder uns wissen zu lassen, ob sie durch Krankheit oder Militärdienst berechtigt sind, die Abonnentenhilfe in Anspruch zu nehmen. Ausweiskarten für das Sommerfest erhalten nur diejenigen, die den Abonnementsbetrag für das I. Halbjahr einbezahlt haben. Ohne Begleichung oder Mitteilung wird auch die Juni-Nummer der Zeitschrift nicht mehr zugestellt.

## Nous relançons

tous ceux qui n'ont pas encore payé leur abonnement pour le premier semestre 1945. Ils recevront, pour la dernière fois, un avis personnel mentionnant le montant qu'ils doivent et les invitant à régler leur dû ou à nous signaler s'ils ont droit, pour cause de maladie ou de service militaire, à l'aide prévue pour les abonnés. La carte de légitimation pour la fête d'été ne sera délivrée qu'à ceux qui auront payé leur abonnement pour le premier semestre. De même, le numéro de juin de notre revue ne sera pas envoyé à ceux qui auront omis de se mettre en règle.

## Café-Restaurant „Macconi“

**Kanonengasse 29,** mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer Kameraden **Vorzügliche Weine - Prima Bier**  
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der Wirt

Tel. 23.40.91

# Mitteilungen - Communiqués

---

„Der Kreis“, Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch, jetzt von 19.30 Uhr an, im neuen Klublokal. Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klub-Abenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle; Ausweiskarte nicht vergessen! —

**Samstag, den 26. Mai**, von 19.30 Uhr an gemütliches Beisammensein.

„Le Cercle“, Zurich. Nous nous rencontrons, maintenant dès 19.30 h., au nouveau local du Club. Il nous serait agréable, à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Quant à ceux qui désirent participer à nos réunions sans encore être membres, ils doivent s'annoncer préalablement et par écrit, en indiquant leur adresse. Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte de légitimation! —

**Samedi, 26 mai**, réunion au local du Club, à partir de 19.30 heures.

---

„Le Cercle“, Bienne, se tient chaque mercredi.

Renseignements: Case postale 2, Bienne 1 (timbre réponse s. v. p.).

„Der Kreis“, Biel, trifft sich jeden Mittwoch.

Auskunft: Postfach 2, Biel 1 (bitte Rückporto beilegen).

---

„Der Kreis“, Basel. Alle Anfragen unter Postfach 63, Basel 9 (bitte Rückporto beilegen). Bitte neue Adresse beachten!

„Le Cercle“, Bâle. Pour tous les renseignements prière de s'adresser à case postale 63, Bâle 9 (timbre réponse s. v. p.).

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf, für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.